



مذكرة تفاهم

بين

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

والجامعة الأوروبية بمدريد

والمشار إليهما فيما بعد "الطرفين".

- رغبة منهما في دعم وتعزيز علاقات التعاون فيما بينهما.
- وإقرارا بأهمية إجراءات التنسيق والتشاور فيما بينهما من أجل تفعيل التعاون في مجال البرامج والقضايا ذات الاهتمام المشترك.
- واقناعا من الطرفين بأن وضع إطار للتعاون المشترك سوف يمكنهما من تنفيذ التزاماتهما بشكل أكثر فعالية، وذلك في المجالات الاقتصادية والاجتماعية والسياسية والثقافية والتعليمية.
- واستنادا إلى أهداف ميثاق جامعة الدول العربية والذي ينص علي التعاون مع المنظمات الدولية بهدف تحقيق الأمن والسلام وتنظيم العلاقات الاقتصادية والاجتماعية .
- وتنفيذا لخطة العمل الصادرة عن مؤتمر " حوار الحضارات : تواصل لا صراع" والذي عقد في القاهرة في الفترة من 26 إلى 27 نوفمبر 2001 والتي تم إقرارها من قبل مجلس وزراء الخارجية العرب في الدورة العادية رقم 119 في 24 مارس 2003 والتي " تحت المنظمات غير الحكومية الدولية علي تنفيذ برامج وأنشطة تهدف إلى تعزيز التفاهم بين الشعوب وتشجيع الحوار بين الحضارات" .
- واستنادا إلى أهداف الجامعة الأوروبية بمدريد والتي تنص علي تعزيز الروابط القائمة بين عامل الجامعة الأكاديمي والمجتمع من خلال مؤسساتها وشركاتها وممثليها الاجتماعيين، من أجل إعداد محترفي المستقبل إعدادا مناسباً لمواجهة الاحتياجات المتغيرة للمجتمع.
- وتنفيذا للقانون الأساسي للجامعة الأوروبية بمدريد كجامعة خاصة معترف بها من قبل البرلمان الأسباني بموجب القانون الأسباني رقم 24/1995 الصادر في 17 يولييه 1995 والتي تهدف إلى الارتقاء بالتعليم العالي، من خلال مجموعة من الأنشطة في مجالات التعليم والبحث والاستشارات الفنية، وفقا للتشريعات الأسبانية ذات الصلة.

فقد اتفق الطرفان علي ما يلي:



1- التعاون والتشاور:

يعقد الطرفان مشاورات فيما بينهما من اجل تعزيز التعاون في المجالات ذات الاهتمام المشترك وهي:

- * تشجيع الحوار بين الحضارات والثقافات .
- * تشجيع تبادل الخبرات في المجال الأكاديمي والعلمي العربي – الأوروبي
- * تعزيز دور المجتمع المدني والمنظمات الأهلية والأكاديمية في المجالات الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والمعلوماتية المختلفة.
- * تعزيز دور المرأة .
- * التنسيق لتبادل الزيارات بين الخبراء من الجامعة الأوروبية بمديرين ونظرائهم في المؤسسات العربية، وذلك لتبادل وجهات النظر في القضايا ذات الاهتمام المشترك علي المستويين الإقليمي والدولي.

2- الأنشطة المشتركة:

اتفق الطرفان علي إعداد وتنفيذ مشروعات تعاون مشتركة في إطار الأنشطة المتبادلة فيما بينهما، وسوف يتم تحديد وتنفيذ تلك المشروعات من خلال إنشاء مركز للدراسات العربية الأوروبية في الجامعة الأوروبية بمديرين، وذلك بهدف دعم المشاركة في تنظيم الأنشطة العلمية والتعليمية مثل الدورات والمؤتمرات والحلقات الدراسية والمتعلقة بالقضايا ذات الاهتمام المشترك.

لا تتحمل الأمانة العامة لجامعة الدول العربية أية نفقات تترتب علي إنشاء هذا المركز.

3- المشاركة في المؤتمرات والاجتماعات:

يجوز لكل طرف دعوة الطرف الآخر إلي حضور اجتماعات والمؤتمرات التي ينظمها والتي تتناول القضايا ذات الاهتمام المشترك، ويشترك في المناقشات دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا للأنظمة والإجراءات المعمول بها لدي كل منهما.

4- التشاور بشأن البرامج:

تتشاور الأمانة العامة لجامعة الدول العربية والجامعة الأوروبية بمديرين بانتظام وذلك خلال الاجتماعات المشتركة فيما بينهما والتي تتعلق بالقضايا ذات الاهتمام المشترك وعند تطوير وتنفيذ البرامج.



5- تبادل الوثائق والمعلومات:

تتبادل الأمانة العامة لجامعة الدول العربية والجامعة الأوروبية بمدريد الوثائق والمعلومات والبيانات والتقارير في القضايا ذات الاهتمام المشترك، مع الأخذ في الاعتبار سرية بعض هذه المعلومات.

6- النفاذ – التعديل:

تدخل هذه المذكرة حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ توقيعها من قبل الممثلين المفوضين من الطرفين.

ويجوز تعديل هذه المذكرة بالاتفاق بين الطرفين علي أن يقدم اقتراح التعديل كتابة ويسري بعد موافقة الطرفين.

حررت في مدريد يوم الخميس الموافق 7 يوليو 2005 من ثلاث نسخ أصلية باللغات العربية والأسبانية والإنجليزية لها ذات الحجية.

عن

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

محمد الفاتح الناصري

رئيس بعثة جامعة الدول العربية

بمدريد

عن

الجامعة الأوروبية في مدريد

انطونيو بانيارس كاليثارس

عميد الجامعة الأوروبية

بمدريد